

**From:** [Nanette Reimer](#)  
**To:** [SoS Rulemaking](#)  
**Subject:** [EXTERNAL] Written Comments - Notary rules - 08/16/2022 hearing  
**Date:** Friday, August 19, 2022 4:55:18 PM

---

Good Evening:

I wanted to comment, generally, on the use of translators for all notarial acts.

There has to be a balance in the requirement for a translator as a whole. I believe the use of approved translators, through programs like the Language Line or other certified translator service should be permitted for all notarial acts if the signor needs it. The Colorado state court system allows the use of translators to assist its clients. Sometimes the translator is physically present and sometimes they are available on the phone via the Language Line. The translators are able to accurately and legally conduct court business with court clients who speak many different languages. Court proceedings which legally bind court clients can be completely done through a translator, yet I, as a notary, cannot assist anyone other than an English client because I am only fluent in English. I don't understand why speaking the same language as the signor is required for the notary. A certified translator could provide translation services for all notarial acts, and I believe doing so would not erode the integrity of the notarial act itself.

Also, I wanted to add, that I am glad you have the training requirement in place for ALL notaries. I have to review the work of other notaries constantly, and unfortunately, I see a lot of mistakes.

Thank you.

Nanette Reimer